



AÑO XIV

SAN JOSÉ DE COSTA RICA -- AMÉRICA CENTRAL

NÚM. 309

DENTRO POCOS DÍAS
pondremos á la venta

CATALINA

NOVELA
POR
Máximo Soto Hall

PARA APRENDER IDIOMAS

El MÉTODO más conocido práctico y eficaz es el de **Gaspey-Otto-Sauer** publicado por la casa Julio Groos, de Heilderberg

EDICIONES ESPAÑOLAS

Para aprender el alemán:

Gramática alemana por Enr. Ruppert.
Clave de la gramática alemana por Enr. Ruppert.
Gramática elemental alemana por Otto-Ruppert.

Para aprender el francés:

Gramática sucinta de la lengua francesa por el doctor E. Otto.

Para aprender el inglés:

Gramática sucinta de la lengua inglesa por Otto-Kordgien.

Para aprender el italiano:

Gramática sucinta de la lengua italiana por Luigi Pavía.

Para aprender el castellano:

Edición Alemana

Spanische Konversations-Grammatik von Sauer-Ruppert.
Schlüssel dazu von Ruppert.
Spanisches Lesebuch von Sauer-Röhrich.
Kleine spanische Sprachlehre von Sauer-Runge.
Spanische Gespräche von C. M. Sauer.
Spanische Rectionsliste von Sauer-Kordgien.

Edición Francesa

Grammaire espagnole par C. M. Sauer.
Corrigé des thèmes de la gramm. espagn. par Sauer.
Petite grammaire espagnole par F. Tanty.
Lectures espagnoles par Sauer-Röhrich.

Edición Inglesa

Spanish Conversation-Grammar by C. M. Sauer.
Key to the Spanish Conv.-Gram. by C. M. Sauer.
Elementary Spanish Grammar by L. Pavía.

Spanish Reader by Sauer-Röhrich.
Spanish Dialogues by Sauer-Corkran.

Edición Italiana

Grammatica spagnuola di L. Pavía.
Chiave della Grammatica Spagnuola di L. Pavía.
Grammatica elementare spagnuola di L. Pavía.

EDICIONES PORTUGUESAS:

Para aprender el alemán:

Grammatica allema por Otto-Prévôt.
Chave da Grammatica allema por Otto-Prévôt.
Grammatica elementar allema por Otto-Prévôt.

Para aprender el portugués:

Edición Alemana:

Portugiesische Konversations-Grammatik von Kordgien.
Schlüssel dazu von Kordgien.
Kleine portugiesische Sprachlehre von Otto-Kordgien.

LIBRERÍA ESPAÑOLA
EDITORIA Y PROPIETARIA
MARIA V. DE LIRÉS
AVENIDA CENTRAL N.º 42

CADENAS

Hay un párrafo en tu última que me ha disgustado mucho: aquel en que me expones tus dudas, tus incertidumbres.

Es impropio de tu inteligencia clara y cultivadísima el preocuparte de todas esas pequeñas cuestiones que te inquietan y te torturan.

¿A qué pagarte de opiniones, de costumbres, de prejuicios? Pues qué no basta tu talento para dirigir tus acciones todas? ¿tu corazón no ha de dictarte el mejor camino?

Todo ser racional tiene el deber de razonar sus actos, de responder de ellos. Nada existe que sea indiferente; lo más insignificante tiene su *por qué*, y el móvil de cada acción ha de ser deliberado y discutido; nunca impuesto por la rutina y el capricho de otro. ¿Para qué sino quiere el hombre sus facultades?

Los demás pueden convencernos con sus razones, con sus consejos; jamás imponérsenos, ni por su categoría, ni por su fama, ni por su número.

Mayoría no puede convencer, solo por serlo, a nadie capaz de pensar y sentir por cuenta propia. La verdad es una sola y será verdad aunque por todos sea negada. El principio que nos lleva a descubrir la en nosotros mismos radica; en nuestra razón y nuestra conciencia; si aquí no la hallamos no la busquemos fuera, porque no la encontraremos; y aún cuando la encontrásemos, esa adquisición no sería nuestra, no podría satisfacernos.

Además, todos tenemos el deber moral de iluminar la opinión pública, de corregirla, de educarla, en una palabra, y el mejor medio de educar es el ejemplo. Si juzgo absurda una costumbre social protesto contra ella haciendo lo contrario; si una práctica me parece errónea, procuro con mi ejemplo corregirla; y esto siempre y con tesón, con serenidad y constantemente, como la naturaleza obra, como la convicción de la verdad ordena.

Cierto que yo puedo equivocarme *errare humanum est*; pero al menos el error será mío y la pena que de él resulte, merecida. Y en todo caso mi acción será la obra de un ser racional que hace en virtud de sus facultades de tal, y no como autómatas sin voluntad ó cual rebaño sin inteligencia.

Dices que esto puede malquistarme con las gentes. No será de seguro con las gentes reflexivas y justas. En cuanto a los demás ¿qué pueden importarme sus juicios? ¿Hay acaso algo de común entre mi persona y esos pequeños seres incapaces de pensar, sentir y obrar con libertad?

Medita lo que te apunto; reflexiona bien que toda preocupación es una cadena de la inteligencia que la impide el libre movimiento de progreso constante, que es ley de su vida, y que la libertad del pensar es indispensable a la del sentir; de que en otra ocasión te hablaré, y antorcha que ha de guiar á la voluntad por el único camino que el ser racional debe elegir en su vida, el de la libertad.

JESUSA DE GRANDA.

Madrid.

¡ARRIBA LOS LATINOS!

Enlazar á todos los hombres bajo una sola patria, la patria humana: hé ahí el fin entero de la historia.

Los pueblos que más han luchado para alcanzar ese fin, son por eso los primeros y más meritorios de la tierra.

En esa primera línea estamos nosotros, los que hablamos lenguas iberoamericanas.

Al inaugurarse la bandera tricolor, uno de los corifeos de la revolución dijo proféticamente:

—Esos colores darán la vuelta al mundo. Pero ¿por qué pndo decirlo? Porque España y Portugal habían demostrado que el mundo tenía vueltas.

Españoles y portugueses exploraron la tierra, limpiaron los mares de piratas y sometieron ó extirparon las razas refractarias á la civilización. Preparada así la tierra, Francia, nuestra hermana Francia, vino á depositar sobre el surco abierto, la semilla de la libertad.

Inglaterra, que no tenía nada cuando nosotros lo teníamos todo, surgió y se apoderó de la cosecha.

No neguemos los servicios prestados á la humanidad por el genio sajón; pero no consintamos en pagarlos con nuestra servidumbre. Digamos con nuestro Segismundo:

—Si él es grande, más grandé soy yo. Porque sucede ahora que toda la resultante de la decadente y original civilización sajona viene á resumirse en esta palabra latina: *cesarismo*. ¿Y empleado para qué alto fin humano? Para acrecentar el más grosero de todos los imperios, el imperio de la plutocracia.

Pueblos iberoamericanos: antes morir que caer bajo los hierros de los que han conquistado á Filipinas y han declarado la guerra más infame á los boers.

Primero, á defendernos con la razón; luego, si es preciso, con la espada.

A eso viene *El Mundo Latino*; bandera levantada por un noble y fuerte hijo de América, á cuyo lado se han apresurado á agruparse los apóstoles del ideal, que vienen batallando durante su vida entera por la conquista de la libertad en España.

Vosotros los poderosos, los que estáis en lo alto vigilando para evitar á los pueblos que gobernáis, los horrores de la guerra, pensad que no hay otro camino, para conjurar las tormentas con que nos amenaza una raza insaciable de riquezas, que este que abrirá *El Mundo Latino*, al llenar de luz los horizontes, haciendo ver, á su claridad, que el genio latino no se ha apagado y que él solo, por la grandeza de su alma y por la santa pasión que siente por la libertad y la justicia, es digno de empuñar la bandera de la humanidad. La mayor fortaleza que vais así á tener, soberanos, para defender vuestros pueblos, es ese periódico.

Defensores, todos, de nuestra raza: á apoyar con vuestras fuerzas enteras al *Mundo Latino*.

DEMÓFILO.

(De El Mundo Latino.)

EL GRAN PERIÓDICO

Cuando una gran idea, cuando un pensamiento levantado y noble fulgura en la mente de un pensador, de un hombre de superior inteligencia, el mismo brillo y esplendor de la idea, la misma sublimidad de la concepción anubla por un instante la inteligencia misma que le dió el ser. Pero más tarde, cuando á fuerza de reñidísima lucha de la razón con la idea, logra ésta sobreponerse, y aquella familiarizarse con la concepción, sin que ésta, sin que la primera idea, haya perdido nada de su brillantez, y sin que tampoco la razón haya cedido un ápice en sus fueros y derechos; cuando pasados los primeros instantes que preceden al nacimiento de una gran idea, la inteligencia se serena, como reaccionada del esfuerzo gastado en el parto de la idea; en estos momentos, en estos *psicológicos instantes*, ¡qué deliciosos encantos y qué puros y legítimos placeres gozará el alma al contemplar su obra!

Cuando Fernando de Lesseps concibió el sublime proyecto de unir en eterno beso, á la sombra de las palmeras de la Arabia y del Egipto, á aquellos dos mares que antes se desafiaban de la una á la otra costa; cuando su portentosa inteligencia concibió el magnífico plan de unir en el abrazo de Suez al Mediterráneo y al Mar Rojo, símbolos ambos de dos distintas edades, espejos ambos de dos distintas ideas, la idea política y religiosamente fanática del Egipto y de la Arabia, y la idea civilizadora de la culta Europa; y cuando su inteligencia descansó del laborioso trabajo que tan noble pensamiento le costara, ¡qué hermosos y bellos horizontes se descorrieran á sus adormidos ojos! ¡qué deliciosos ensueños, llenos de luz, de color, de gloria y eterna fama surcarían la augusta frente del sabio ingeniero francés!

Del mismo modo, en idéntico orden de ideas, cabe suponer la placidez y el encanto con que el noble desterrado peruano, el ilustre coronel Madueño, verá los crecientes y diarios progresos que su levantada idea, su generosa iniciativa de fundar un gran periódico internacional, ha tenido en todas las naciones de origen latino. Ya no se trata de las férvidas y encomiásticas adhesiones de Pi y Margall, Alas, Labra, Rueda, Calderón, Lozano, Blasco (D. Eusebio), y cien más, ni de los cotidianos alientos que de todas las repúblicas americanas recibe. Ya no es solo el Occidente el que contesta por boca del ilustre patricio y jefe de una agrupación del Congreso Peruano Dr. D. Mariano H. Cornejo, quien dice que secundará el plan grandioso del coronel Madueño con su *palabra y sus votos en las Cámaras, con su entusiasmo en todas partes*. No, no es solo el Occidente el que contesta como lejano aunque vigoroso eco, al grito de *unión, de paz y de amor entre la raza latina*, que Madueño lanzó en Barcelona; su generosa iniciativa ha sido también secundada en el extremo Oriente, su voz cariñosa ha encontrado un eco, allá, en los confines del Asia. El sabio profesor de la Universidad de Bucharest en Rumania, el notable orador, senador y ex-ministro de aquel principado, excelentísimo señor V. A. Urechia, actual presidente de la Academia Rumaná, ha escrito al señor Madueño una notable carta, en la que, aparte de las encomiásticas frases que le prodiga por su bellísima idea, por su grandioso pensamiento, se pone incondicionalmente al apoyo del proyecto del gran periódico, y alienta con frases consoladoras la prosecución de la empresa. «El pueblo rumano,—dice—celebró la *frateleranza* ó unión de la raza con el pueblo italiano en las célebres fiestas de Roma de 12 de Octubre pasado. ¡Venga el día en que esta unión pueda hacerse entre españoles, portugueses y rumanos!» Aboga con fervido entusiasmo por la unión de los pueblos latinos y con modestia bien lógica, en nombre de su elevada posición y de su clarísima inteligencia, se apellida «viejo partizán» de la unión latina.

No es de extrañar, pues, que ante tan constantes y repetidos encomios y elogios por su idea, el señor Madueño se sienta

con sobrado vigor para proseguir hasta el fin su altísima y generosa empresa. ¡Quiera el cielo que pronto sea un hecho la unión de la raza latina por los nobles esfuerzos del gran periódico y de su ilustre fundador!

JUAN PACÍFICO DE GARAYZABAL.

(De El Mundo Latino.)

EN LA MONTAÑA

Arroyo que en las alturas,
Donde vida y jugo das
Á estas verdes espesuras
De Peña en Peña murmuras
Sin decirme adónde vas:

De tus aguas cristalinas
Ni nombre ni origen sé,
Ni, entre cerros y colinas,
Por qué vertiente declinas,
Hasta besaries el pie.

Mas tu linfa, que al pasar
Á este bosque presta savia,
Sé que al fin ha de pagar
Tributo al Nalón ó al Navia,
Y Navia y Nalón al mar.

Si; que por sotos umbrios
Ó por selvas seculares
Ó por desiertos baldíos,
Las fuentes van á los ríos,
Y los ríos á los mares.

Por eso, cuando fluir
Te veo para bajar
Y nunca para subir,
No sé por dónde has de ir,
¡Mas sé dónde has de parar!

¡Parar!... ¿Pararás acaso
Cuando del mar inefundado,
Que te ha de cortar el paso,
Por oriente ó por ocaso
Liegues al seno profundo?

No; que con saña cruel,
Tus apacibles corrientes,
Perdidas al fin en él,
Aumentarán el tropel
De sus olas inclementes.

Y, si el huracán se toca
Cuando sobre ellas se explaya,
Correrán con furia loca
Bramando de roca en roca,
Gimiendo de playa en playa.

Y no han de parar tus males
En esa dura faena,
Ni siempre irán tus raudales
Quebrantando sus cristales,
Ya en el cantil, ya en la arena:

No; que en ligeros vapores
Y en lluvia de ellos caída,
Darán, por montes y alcores,
Á otras fuentes y á otras flores
Nuevo curso y nueva vida.

Pero ¡ay!, tristes ó rientes,
¿Cuándo volverás á ver
En tus formas diferentes
Á esas flores y á esas fuentes
Que hoy te prestan gala y ser?

¡Triste destino que alcanza
Cuanto es, y será y ha sido!
¡Siempre la eterna esperanza!
¡Siempre la eterna mudanza!
¡Y siempre el eterno olvido!

FEDERICO BALART.

NOTAS Y NOTICIAS

ZARZUELA.—A primeros días del mes entrante deberá llegar la Compañía de Zarzuela del señor Llorca, que actuará en nuestro Teatro Nacional.

ANTONIO VICO.—Corren con insistencia rumores de que este eminente actor dramático, gloria del

Teatro Español, llegará a estas plazas dentro algunos días. Ojalá sea cierta la noticia.

NUEVO MINISTRO.—El señor don Manuel Pastor y Bedoya, ha sido acreditado Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de España ante el Gobierno de esta República. El acto de la ceremonia revistió la mayor solemnidad.

FIESTAS.—Según los preparativos se cree estarán muy animadas las del 15 de Septiembre.

NUEVO CONTRATO.—La *Gaceta* de hoy inserta el nuevo contrato celebrado entre el Supremo Gobierno y el Banco de Costa Rica.

EN LA BRECHA.—La conocida «Colección Diamante» acaba de enriquecer su escogido catálogo con la obra del señor Francisco Barado, cuyo título es el que encabeza estas líneas. Vale ₡ 0.25.

TAMBIÉN la «Colección Elzevir» que con gran éxito publica el señor Gili, de Barcelona, se ha enriquecido con la nueva obra del notable escritor Juan Ochoa, titulada *Los Señores de Hermida*.

CUENTOS DE COLOR DE ROSA.—Hemos recibido esa obra del conocido Antonio de Trueba, nueva edición publicada por la casa Guijarro de Madrid. Vale ₡ 1.50.

EL MUNDO LATINO.—Gran diario intercontinental, defensor de los intereses de la raza latina de ambos continentes. En este mismo número insertamos dos artículos que dan a conocer el programa que seguirá ese periódico. Forman el Supremo Consejo Directivo los señores Pi y Margall, Alfredo Calderón, Pi y Arsuaga, Leopoldo Alas, Odón de Buen, Mariano José Madañeño, Pi y Suñer, Sánchez Pérez, Salvador Rueda, Nicolás Estévez, Eusebio Blasco, Vicente Gay y otras celebridades en el mundo de las letras y de la política. Se admiten suscripciones en esta librería.

COMPENDIO DE ECONOMÍA POLÍTICA por Leroy-Beaulieu, publicado por «La España Moderna.» Vale ₡ 4.00.

LOS AYACUCHOS.—Nueva obra de Pérez Galdós, novena de la 3.ª serie de Episodios Nacionales. Vale ₡ 1.25.

Los tipos de cambio con las plazas extranjeras son los siguientes:

Londres.	115 vista
Nueva York.	120 »
San Francisco.	120 »
New Orleans.	120 »
París.	114 »
España.	75 »
Italia.	102 »
Alemania.	111 »
Bélgica.	114 »

CATÁLOGO

DE LA

LIBRERÍA ESPAÑOLA

<i>Abendroth</i>	Origen del hombre, 1 tomo p.ª	2:50
<i>About</i>	El hombre de la oreja rota, 1 t.ª r.ª	0:50
<i>Acabal</i>	Cuentos penales, 1 tomo rústica	0:60
<i>Acosta</i>	Consejos a las mujeres, 1 tomo pasta	1:50
	La mujer en la sociedad moderna, 1 tomo pasta	2:00
	Conversaciones y lecturas, 1 tomo p.ª	2:00
	Domingos de la familia cristiana, 1 tomo pasta	2:00
<i>Achard</i>	Bella-Rosa, 2 tomos rústica	1:00
	Irene, 1 tomo pasta	1:50
<i>Abarcón</i>	De Madrid a Nápoles, 2 tomos pasta	6:00
	El escándalo, 1 tomo pasta	3:00
	Diario de la guerra de Africa, 2 tomos pasta	6:00
	La Alpujarra, 1 tomo pasta	3:50
	Cuentos amatorios, 1 tomo pasta	3:00
	La Pródiga, 1 tomo pasta	3:00
	Historietas Nacionales, 1 tomo p.ª	3:00
	Ultimos escritos, 1 tomo pasta	3:00
	Viajes por España, 1 tomo pasta	3:00
	Juicios literarios, 1 tomo pasta	3:00
	Gosas que fueron, 1 tomo pasta	3:00
	Narraciones inverosímiles, 1 t.ª p.ª	3:00
	El final de Norma, 1 tomo pasta	3:00
	El niño de la bola, 1 tomo rústica	2:00
	Poesías serias y humorísticas, El Hijo Pródigo (drama) 1 tomo rústica	2:00
<i>Alas (Clarín)</i>	Sermón perdido, (crítica y sátira), 1 tomo rústica	2:00
	Pipá, 1 tomo rústica	2:50
	Ensayos y revistas, 1888-1892, 1 tomo rústica	2:00
	Doña Berta, 1 tomo rústica	2:00
	Su único hijo, 1 tomo rústica	2:00
	Cuentos morales, 1 tomo rústica	2:00
	Falique, 1 tomo rústica	2:00
	El Señor y lo demás, son cuentos, 1 tomo rústica	1:50
	Zurita, 1 tomo rústica	0:25
	Las dos cajas, 1 tomo rústica	0:50
<i>Alberola</i>	Variiedades, 1 tomo rústica	1:00
<i>Albert</i>	El amor libre, 1 tomo rústica	1:00
<i>Albrecht</i>	¿En qué época estamos? 1 tomo r.ª	0:25
<i>Almendros</i>	Pasionarias, 1 tomo rústica	1:50
<i>Altamira</i>	Historia de España y de la Civilización Española, tomo 1.ª, pasta	3:50
	Mi primera campaña, 1 tomo rústica	1:00
	La enseñanza de la historia, 1 t.ª r.ª	3:00
	De historia y arte, 1 tomo rústica	3:00
	Cuentos de Levante, 1 tomo rústica	1:25
<i>Amador</i>	La leyenda del Rey Bermejo, 1 t.ª p.ª	1:50
<i>Anicés</i>	Combates y aventuras, 1 tomo pasta	2:50
	Holanda, 1 tomo rústica	2:00
	España, 1 tomo rústica	2:00
	Novelas, 1 tomo rústica	2:00
	Italia, 1 tomo rústica	1:50
	Infatunios y amor, (la novela de un maestro, 1 tomo rústica	2:50
	Marruecos, 1 tomo rústica	2:00
	Los Amigos, 3 tomos rústica	4:50
	Constantinopla, 2 tomos rústica	3:50
	Dos Dramas de Escuela, 1 t.ª rústica	2:50
	La Vida Militar (bocetos) 1 t.ª rústica	2:00
	Socialismo y Educación, 1 t.ª rústica	2:00
	Diario íntimo, 1 tomo rústica	4:50
<i>Aniel</i>	Flor de un día, 1 tomo rústica	2:00
<i>Angelón</i>	Espinas de una flor, 1 tomo rústica	2:00
	Las hijas del Alcalde, 1 tomo pasta	1:50
<i>Anquita</i>	Viaje alrededor del Mundo, 1 t.ª p.ª	8:00
<i>Arago</i>	Verdaderas cartas de Abelardo y Eloisa, 1 tomo rústica	1:50
<i>Aranda</i>	El Pauperismo, 2 tomos rústica	4:00
<i>Arenal</i>	Coloquio de las Damas y la Cortesana, 1 tomo rústica	2:50
<i>Argüello</i>	Costa Rica Pintoresca, 1 t.ª rústica	1:00
	Historia de un crimen, 1 t.ª rústica	0:25
	La Trinchera, 1 tomo rústica	0:25
	La Bella Herediana, 1 tomo rústica	0:25
	Margarita, 1 tomo rústica	0:25
	Elisa Delmar, 1 tomo rústica	0:25
<i>Arnold</i>	La Crítica en la actualidad, 1 tomo rústica	1:50
	Martin Alonso Pinzón, 1 t.ª rústica	1:50
	Una Historia sin nombre, 1 t.ª pasta	2:50
<i>Ascensio</i>	Las Diabólicas, 1 tomo pasta	2:50
<i>Aureville</i>	Lo que no muere, 1 tomo rústica	1:25
	La fiebre de oro, 1 tomo rústica	0:75
<i>Aimard</i>	Las Noches Mejicanas, 2 tomos pasta	2:00
	Corazón de piedra, 1 tomo pasta	1:00
	Cazadores de abejas, 1 tomo pasta	1:00
	El blanco y el negro, 1 tomo rústica	0:60
	Los tramperos del Arkansas, 1 tomo rústica	0:60

<i>Aimard</i>	El desollador Blanco, 1 tomo rústica	0:60
	Carmela, 1 tomo rústica	0:60
	El hijo del sol, 1 tomo rústica	0:60
<i>Avellaneda</i>	El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha, 1 tomo pasta	1:50
<i>Balaguer</i>	Los juegos florales en España, 1 tomo pasta	3:50
	Al pie de la encina, 1 tomo pasta	3:00
	Islas Filipinas, 1 tomo pasta	1:50
	Instituciones y reyes de Aragón, 1 tomo pasta	2:50
	La romería de mi alma, 1 tomo p.ª	2:50
	Historias y tradiciones, 1 tomo pasta	3:25
	En Burgos, 1 tomo pasta	3:00
	El regionalismo en España, 1 tomo pasta	3:00
	A Granel, 1 tomo pasta	3:50
	Epistolario, 2 tomos pasta	5:50
	Las guerras de Granada, 1 tomo r.ª	3:50
<i>B. de la Vega</i>	Los Bucólicos, 1 tomo rústica	1:00
<i>Balzac</i>	César Birotteau, 1 tomo rústica	1:75
	La quiebra de César Birotteau, 1 tomo rústica	1:75
	Cuentos picarescos, 1 tomo pasta	1:50
	El castillo de Provenza, 1 tomo pasta	1:50
	Papá Goriot, 1 tomo pasta	2:50
	Ursula Mironet, 1 tomo pasta	2:50
<i>Bandello</i>	Novelas Escogidas, 1 tomo pasta	1:50
<i>Banis</i>	Táctica Elemental, 1 tomo pasta	5:00
<i>Barado</i>	Literatura Militar Española, 1 t.ª p.ª	7:50
<i>Barbey</i>	Las Diabólicas, 1 tomo rústica	1:50
	Una Historia sin nombre, 1 t.ª rústica	1:50
	El Dandismo y Jorge Brummell, 1 tomo rústica	1:50
<i>Barcia</i>	Cuestión Pontificia, 1 tomo pasta	2:00
<i>Bargiela</i>	Luciernagas, (cuentos y sensaciones) 1 tomo rústica	0:75
	Vidas sombrías, 1 tomo rústica	1:00
<i>Barroja</i>	Su cara mitad, 1 tomo pasta	3:00
<i>Barrett</i>	Misal del amor sentimental, 1 tomo rústica	1:00
<i>Barral</i>	Nostálgicas, 1 tomo rústica	1:50
<i>Battle</i>	Fray Gabriel, 1 tomo rústica	1:50
	Arte de hablar en público, 1 tomo p.ª	1:50
<i>Bawlin</i>	El recién nacido, 1 tomo rústica	0:50
<i>Becerra</i>	Margaritas dobles, 1 tomo rústica	2:00
<i>Belmonte</i>	Quinientas mujeres para un hombre solo, 1 tomo rústica	1:50
<i>Belot</i>	Elena y Matilde, 1 tomo pasta	1:50
	El artículo 47, 1 tomo pasta	1:50
	Reina de hermosura, 1 tomo pasta	1:50
	La boca de la señora X., 1 tomo p.ª	2:00
	Dos mujeres, 1 tomo pasta	1:50
	La señorita Giraud, mi mujer, 1 tomo pasta	1:50
	Locuras juveniles, 1 tomo rústica	1:00
<i>Benavent</i>	Cuentos de amor, 1 tomo rústica	1:25
	Noches de verano, 1 tomo rústica	0:25
<i>Berthet</i>	La cascada, 1 tomo rústica	0:25
<i>Binet</i>	Psicología experimental, 1 t.ª rústica	1:50
<i>Bismarck</i>	Pensamientos y recuerdos, 2 tms. p.ª	10:00
<i>Blasco Ibañez</i>	La araña negra, 2 tomos pasta	12:00
	La condenada, 1 tomo rústica	1:25
	Noches en vela, 1 tomo rústica	1:00
	Recuerdos, 1 tomo rústica	2:00
	Flaquezas humanas, 1 tomo rústica	1:50
	Ellos y ellas, 1 tomo rústica	0:75
	Una señora comprometida, 1 t.ª r.ª	0:75
	Mis devociones, 1 tomo rústica	1:50
	Durante la reconquista, 2 tms. pasta	3:50
<i>Blest y Gana</i>	Las consecuencias de una huelga, 1 tomo rústica	1:00
<i>Block</i>	Cicerón y sus amigos, 1 tomo rústica	4:00
	Huellas literarias, 1 tomo pasta	2:50
<i>Boissier</i>	Esbozos novelescos, 1 tomo pasta	2:50
<i>Bonafoaz</i>	Risas y lágrimas, 1 tomo rústica	0:50
	La Revolución Francesa, 1 tomo p.ª	3:00
<i>Brioschi</i>	Historia Universal, 1 tomo pasta	2:50
<i>Bossuet</i>	Oraciones fúnebres, 1 tomo pasta	2:50
	Un corazón de mujer, 1 tomo pasta	3:00
<i>Bowrgel</i>	Cruel Enigma, 1 tomo pasta	3:00
	Fisiología del amor moderno, 1 tomo pasta	3:50
	Cosmópolis, 1 tomo pasta	3:50
	Mentiras, 1 tomo pasta	3:00
	La tierra prometida, 1 tomo pasta	3:50
	El Discipulo, 1 tomo pasta	3:50
	Un crimen de amor, 1 tomo pasta	3:50
	Un idilio trágico, 1 tomo rústica	2:50
<i>Bray</i>	La venganza de una madre, 1 tomo rústica	2:00
	Almas y paisajes, 1 tomo rústica	1:25
<i>Bueno</i>	Los cazadores de hombres, 1 t.ª p.ª	1:00
<i>Brehat</i>	El hebreo de Verona, 2 tomos pasta	6:00
<i>Bresciani</i>	Olderico ó el Zuavo Pontificio, 1 tomo pasta	4:00
	Historia de la Creación, 1 tomo pasta	8:00
<i>Burmeister</i>	Obras completas, 16 tomos pasta	24:00
<i>Caballero F.</i>	Los Muscas, 1 tomo rústica	1:00
<i>Caballero J.</i>	Blanca Sol, 1 tomo rústica	1:00
<i>Cabello de C.</i>	Venezuela, 1 tomo rústica	3:00
<i>Caicano</i>	Guatemala, 1 tomo rústica	3:00
	Rudimentos de Geología, 1 tomo rústica	1:00
<i>Calderón C.</i>	De mis campañas, 1 tomo rústica	2:00
	Berenguela, 1 tomo pasta	1,00

Imprenta y Librería Española de María v. de Llénes.

Agencia exclusiva en esta República de las importantes casas de New-York S. S. STAFFORD, D. APPLETON & Co. y R. D. de la CORTINA

Tintas de



Stafford



ÚNICO punto de venta en Costa Rica



ÚNICO punto de venta en Costa Rica



44 WEST 34th ST. NEW YORK.

CLASES EN TODOS LOS IDIOMAS, DE 8 DE LA MAÑANA A 10 DE LA NOCHE. El estudiante cita la hora y el día que le sean agradables y un instructor de primera clase estará a su disposición cuando venga a la Academia. La primera lección se considera como de prueba y sin cargo por ella si la persona no desea continuar.

Curso de VEINTE horas de LECCIONES. Dos, tres ó más por semana. En clase limitada a 6 personas, cada persona, por las 20 lecciones \$15.00 20.00 25.00

Lecciones privadas, en la Academia ó a domicilio, a precios convencionales. CONDICIONES.—El curso comienza con la primera lección que se tome. El pago es estrictamente adelantado por las 20 lecciones.

R. DIEZ DE LA CORTINA, B.A., Director,

ASISTIDO POR Excelentes Profesores y Expertos Traductores.

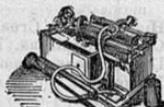
AUTOR DE

- INGLÉS EN 20 LECCIONES. 2^a Edición. Prólogo de Castelar. Pasta \$1.50
- FRANCÉS EN 20 LECCIONES. 4^a Edición. Prólogo de Núñez de Arce. Pasta 1.50
- El mismo en 5 partes, rústica, \$1.00. Tomos I y II de muestra .30
- SPANISH IN 20 LESSONS. 2^a Ed. Introducción de Don Carlos de Borbón. Pasta 1.50
- El mismo en 5 partes y en rústica 2.00
- FRENCH IN 20 LESSONS. 4^a Edición. Introducción del autor. Pasta 1.50
- El mismo en 5 partes, rústica, \$1.00. Tomos I y II de muestra .30
- AMPARO. Novela en español é inglés. 3^a Edición. Pasta, \$1.00; rústica .50
- AMPARO, en español con vocabulario inglés. Rústica .50
- EL FINAL DE NORMA. Novela con vocab. inglés. 2^a Edición. Rústica .75
- EL INDIANO. Comedia en español é inglés. 10^a Edición. Pasta, \$0.75; rústica .40
- EL INDIANO, en español con vocabulario inglés. Rústica .40
- DESPUÉS DE LA LLUVIA. Comedia anotada en inglés. Pasta, \$0.50; rústica .25
- MODELOS PARA CARTAS, con extensísimo vocabulario comercial, documentos, etc. en español é inglés. 13^a Edición. Pasta, \$1.00; rústica .75
- VERBOS ESPAÑOLES. Todos los verbos castellanos conjugados, equivalencias en inglés y proposiciones que rigen. 6^a Edición. Pasta, \$1.00; rústica .75

ORIGINADOR DE

la Aplicación del FONÓGRAFO á la Enseñanza de Idiomas.

PREMIADO POR SU ADAPTACIÓN A LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS EN LA EXPOSICIÓN DE CHICAGO, 1893. DEPARTAMENTO DE ARTES LIBERALES.



"Reproduce las lecciones del maestro con toda su fuerza, cadencia, inflexión, énfasis, acentuación y pausas. Multiplica el valor de la enseñanza." JOHN BOWY THACHER, PRESIDENTE.

Fonógrafos con todos sus accesorios, por \$75, \$30, \$25 y \$20. 10 Cilindros con 10 lecciones. Método Cortina. \$10.00 20 Cilindros id., id., \$20.00 Cilindros con música, canciones, etc., cada uno .50 10 id en blanco, cada uno, .25

PROPIETARIO DE LA BIBLIOTECA DE LA ACADEMIA DE R. D. CORTINA Catálogo de la Escogida Colección de Libros, Diccionarios, etc.

Los precios se entienden en oro americano.

DISPONIBLE

PARA ANUNCIOS PARTICULARES

FABIAN & NAUTÉ

Agencias y Comisiones

Seguros contra incendios

SAN JOSÉ, COSTA RICA

Dr. M. Zúñiga

Receta ahora en la Botica de LA VIOLETA

Horas de consulta: 8 á 10 a. m. 12 á 2 p. m. 7 á 8 p. m.

SILVESTRE SOLÍS LEÓN

AGRIMENSOR PÚBLICO

Ofrece sus servicios en la temporada de verano San José, Costa Rica

HOMBRES DEBILES

RECOBRA VUESTRO VIGOR

LA DEMORA ES PELIGROSA.

Parece que el Creador ha ordenado que después de la noche el fluido vital se realice en la actividad más preciosa en el cuerpo del hombre, y alguna pérdida contranatural de él producirá siempre resultados desastrosos. Muchos hombres han muerto de enfermedades corrientes, tales como las del corazón, del hígado, de los riñones, enfermedades pulmonares, etc., por haber permitido á su vitalidad gastarse, exponiéndose así á ser fáciles víctimas de estas enfermedades, cuando algunas veces de nuestras medicinas, tomadas á tiempo, habrían impedido estas debilitantes pérdidas, así preservando su vitalidad para resistir á los ataques de esas peligrosas enfermedades. Muchos hombres han llegado lentos, pero seguramente, á un estado de demencia incurable á causa de estas pérdidas, sin saber la verdadera causa del mal.

SON ESTOS SUS SINTOMAS?

Predilección al onanismo, emisiones de día ó de noche, derrames al estar en presencia de una persona del sexo opuesto ó al entretener ideas lascivas; granos, contracciones de los músculos (que son precursoras de la Epilepsia); posanamientos y sacos voluptuosos; sofocaciones, tendencias á dormir ó dormir, anemación de embarratamiento, pérdida de la voluntad, falta de energía, imposibilidad de concentrar las ideas, dolores en las piernas y en los músculos, sensación de tristeza y de salientes inquietud, falta de memoria, insomnio, melancolía, cansancio después de cualquier esfuerzo pequeño, manchas flotantes ante la vista, debilidad después del acto de una pérdida involuntaria; derrame al hacer esfuerzos en la silla, ruido ó silbido en los oídos, timidez, manos y pies pegajosos y fríos, temor de algún peligro inminente de muerte ó infortunio, impotencia parcial ó total, derrame prematuro ó tardío, pérdida ó disminución de los deseos, decaimiento de la sensibilidad, órganos caídos y débiles, dispepsia, etc. Algunos de esos síntomas son adventiciales naturales para un hombre que debe recuperar sus enervadas fuerzas vitales, ó vendrá á ser presa de alguna fatal enfermedad.

Nosotros solicitamos de todos los que sufren de alguno de los síntomas arriba enumerados, QUE OBSERVEN BIEN ESTE AVISO, comunicándose con nuestra Compañía de médicos especialistas que han trabajado veinte años de experiencia, tratando enfermedades de los nervios y del sistema sexual, y quienes pueden garantizar una curación radical y permanente.

Evitemos una relación completa de los casos dadosnos todo su nombre y dirección, edad, ocupación, si es casado ó soltero, cuáles de los síntomas nombrados se le han manifestado á U.d., y si U.d. ha usado algún tratamiento para gotorrea, estreñidos, sífilis ó alguna otra enfermedad venérea. Nuestra Junta de médicos diagnosticará, enseñará y curará, en el caso de U.d., en el término de treinta días, en el que se efectuará una curación radical, se le restituirá á U.d. su completa salud, y volverá U.d. á ser un hombre vigoroso. Si U.d. nos remite cinco pesos en billetes de su país ó giro postal como garantía ó seguro, le enviaremos enseguida las medicinas requeridas por correo certificado, tan pronto como nuestra Junta de médicos haya decidido el completo tratamiento á que U.d. debe someterse. COMPAÑIA ESPECIALISTA DEL NORTE 156, Vincent Bldg., Broadway & Duane St., New York, E. U. de A.